

# Newsletter Q2 of 2023 會員通訊 2023年第二季度

Best  
mommy  
ever!

母親節快樂!

Happy  
Mother Day



## 會所經理隨筆 Note from the Club Manager

春意盎然，春暖復常，本人提醒各位游泳池將於4月1日(星期六)重新開放。有關開放時間詳情，請參閱內頁康體部之最新資訊。

踏進四月份，我們將於4月9日(星期日)在綠草如茵之場地舉行年度重點活動「復活節嘉年華」，歡迎小會員參加多種遊戲攤位活動，渡過一過好玩又有趣的難忘下午。

五、六月份不只是全年最溫馨洋溢的月份，更是各位表達孝心和愛的好機會。中、西餐廳用心細緻設計了美味的母親節及父親節主題菜式，務求令你和家人享受溫馨相聚的時刻。

最後，本人謹代表俱樂部祝福各位身體健康，生活愉快！

Spring brings vigorousness of survival and warm recovery with infinite opportunity. By the time April arrives, I would like to remind you that our swimming pool will be reopened on Sat, 1st April. For details, please refer to the S&R section of this newsletter.

In April, our coming focus is the "Easter Carnival" at our beautiful greenery lawn on Sun, 9th April. Various game booths will be arranged for your beloved kids to participate interesting experience in the unforgettable afternoon.

May and June are the most affectionate months in the year to show your filial piety and love to your parents. A series of delicacies have been designed to celebrate the Mother's Day and Father's Day at the Chinese and Western Restaurants.

Finally, on behalf of the club, I would like to wish you and your family good health and a happy life!



洪克熙 Eddy Hung  
會所經理 Club Manager

## 超強颱風應變通告 Contingency Plans of Super Typhoon Notice

踏入颱風季，為保障各會員及本會職員自身的安全，本會將有以下的安排：  
To ensure the safety of our members and employees, the Club will have the following arrangements for Super Typhoon:

香港天文台公佈指引的時間 Announcement Made by Hong Kong Observatory	俱樂部採取的應變措施 Contingency Plans Adopted by the Club
如於早上6:00發出或預告早上8:00前發出9號或以上的烈風或暴風信號 If Tropical Warning Signal No.9 or above is announced at 6:00am or the Pre-No.9 Typhoon Warning is issued on or before 8:00am	暫停營業 Will be closed
如於下午3:00或之前改掛8號或以下的信號 If the Signal is lowered to No.8 or below on or before 3:00pm	將於晚上6:00恢復營業 Will resume normal operation at 6:00pm
如於下午3:00後改掛8號或以下的信號 If the Signal is lowered to No.8 or below after 3:00pm	維持暫停營業 Will remain closed

請各位會員留意最新風暴消息，不便之處，敬請原諒！  
Please pay attention to the latest Typhoon information. We apologize for any inconvenience caused.



### 特別通告 Special Notice

## 嚴禁穿著各式人字拖或拖鞋 Strictly No Flip Flops or Slippers

不准於室內設施穿著任何時尚、顏色人字拖或拖鞋。  
No Flip flops with any design and colour or slippers are permitted.

(俱樂部有權拒絕其認為衣著不恰當之任何會員、賓客或人士進入中西餐廳及俱樂部會所範圍內。  
The Club reserves the right to refuse any Member or Guest, who in the opinion of the Club, is not suitably dressed to enter the indoor dining facilities and the Club Premises.)

## Wedding Party & 婚宴及 Banquet Promotional Offer 宴會推廣優惠

凡於2023年4月1日起，於錦綉樓中菜廳或亨林閣西餐廳預訂婚宴套餐或宴會達到指定金額\$100,000或以上，本會將送上價值\$43,800之「個人會籍」，令您和摯愛家人可享用設施與服務。查詢詳情或預約參觀，歡迎致電2471 6333與會員部聯絡，本會熱烈期待獻上我們最真誠用心之服務！

Starting from 1<sup>st</sup> April 2023, for wedding party or banquet booking with spending amount \$100,000 or above at the Chinese Restaurant or Country Café, we will offer the free enrollment of "Individual Membership" valued \$43,800 to enable you and beloved family to enjoy our facilities and services. For enquiries or appointment of a club tour, please contact Membership Department by 2471 6333. We look forward to serving you and your family with our sincerity.

#### 受會所條件及細則約束

- 以上優惠推廣須受相關條款及細則約束，錦綉鄉村俱樂部保留隨時修訂或終止使用此優惠之權利，如有任何爭議，俱樂部保留最終之決定權。
- 如有關會員涉及抵觸任何俱樂部守則，俱樂部保留發放或取消任何優惠之權利。

#### Club Terms & Conditions Applied

- The Club reserves the right to amend/ cancel the terms and conditions and reserves the right for final decision in case of any dispute.
- The Club reserves the right to suspend/cancel the offer if there is any breach of Club Rules and Regulations by member.

免費送上  
價值\$43,800之  
「個人會籍」

Free enrollment of  
"Individual Membership"  
valued \$43,800



## 中西宴會 Banquet

查詢詳情，請致電  
For details, please call  
2471 6333

Starting from Saturday,  
1 April



晚市四和菜套餐  
Dinner Set Menu

Saturday & Sunday,  
6 - 7 & 13 - 14 May



母親節特備菜式及套餐推介  
Mother's Day Special Menu

Starting from Thursday,  
6 Apr - 14 May



潮式美食坊  
Chaozhou Delicacies Delight

Starting from Wednesday,  
7 - 30 June



順德風味篇  
Shunde Cuisine Delicacies

Starting from Wednesday,  
3 - 31 May



年年有魚  
Fish Cuisine Delicacies

Saturday & Sunday,  
10 - 11 & 17 - 18 June



父親節特備菜式及套餐推介  
Father's Day Special Menu

Starting from Tuesday,  
4 April - 5 May



意式美食推廣  
Italian Cuisine Promotion

On Sunday,  
14 May



母親節自助晚餐  
Mother's Day Dinner Buffet

On Sunday,  
9 April



復活節半自助午餐  
Easter Semi-Lunch Buffet

Starting from Tuesday,  
6 - 30 June



六月「蒸」選  
Steam Food in June

Starting from Tuesday,  
9 May - 2 June



清新素食  
Fresh Vegetarian Food

On Sunday,  
18 June



父親節特選晚餐  
Father's Day Special Set Dinner

## 創意酒席 - 亭林閣

### Banquet of Culinary Innovation

亭林閣推出以傳統中式主菜混合西式之前菜及精緻美饌，再配搭饒富特色之甜辣醒胃亞洲菜餚，適合於家庭喜慶聚會或團年歡聚享用，詳情請向亭林閣查詢。

Country Café launches innovative Banquet – a blend of traditional Chinese main course with Western appetizers, dessert and drink, savory and slightly spicy Asian cuisines. This new tasting menu is suitable for the family gathering or yearly reunion. For details, please refer to Country Café for enquiries.



專賣店最新資訊 Pro-shop Update

HAPPY  
Mother's Day

LOVE YOU MOM

購買精美的肥皂花  
給摯愛的母親

Soap flowers on sale for your beloved Mother

推廣期 Promotion Period : 1 - 10 / 5 / 2023

詳情請留意宣傳單張。 For details, please check the promotion flyer.

新美容儲值卡推廣  
NEW VALUE CARD PROMOTION

(儲值卡有效期為2年 Valid for 2 years)

美容護理療程 + 身體療程  
Facial Treatments + Body Treatments

凡購買滿 \$8,000，即尊享 8 折優惠。  
If over \$8,000, you can get 20% discount.

凡購買滿 \$4,000，即尊享 9 折優惠。  
If over \$4,000, you can get 10% discount.

(優惠不可同時使用 This special offer cannot be used in conjunction with other promotion offer.)

本會專業美容師可提供專業建議，務求用最安全及有效的皮膚護理給每位客人。若購買套票療程，可享有折扣優惠。如想親身體驗，可向美容師或康體部職員查詢及預約。

Our beautician can provide professional advice, with the most safe and effective skin care to each member. Discount will be offered on packages. If you are interested, welcome to contact our beautician or S&R staff for details and advance booking is required.

任何折扣優惠只限單一形式使用，若有任何爭議，任何有關折扣優惠的理解或詮釋所引致的糾紛，由本會裁定，其決定即最終及有約束力。

Any discount scheme is solely applied. Any dispute which may arise as to the meaning or interpretation of the said scheme shall be determined by the Club the decision of which shall be final and binding.

Easter Chill Carnival  
復活節Chill住玩

日期 Date : 9 / 4 / 2023 星期日(Sun)

時間 Time : 2pm - 4pm

地點 Venue : 草地 Lawn

內容 Detail:

攤位遊戲 Game Booth

充氣城堡 Bouncy Castle

復活蛋估估下 Easter EGG Guess

尋蛋遊戲 Easter EGG Hunt

2023 英式桌球錦標賽  
Snooker Competition 2023

日期 Date : 10 & 11 / 6 / 2023  
星期六及日(Sat & Sun)

時間 Time : 10am - 10pm

地點 Venue : 桌球室 Snooker Room

組別 Group : 16歲或以上 16yrs or above

內容 Detail : 桌球比賽及一桿最高度數獎  
Snooker Competition and  
one cue highest point award

詳情請留意宣傳單張。  
For details, please check the promotion flyer.

招募新會員  
Recruit New Member

想成為網球隊的一份子？  
請即加入這個大家庭。

Be a tennis team player?

Don't hesitate to join our big family.

查詢詳情，請致電康體部，電話2482 8681。  
For details, please contact S&R Dept. by 2482 8681.

只適合三歲至十二歲的兒童使用多種玩法的組合玩具，並由成人陪同及看管。  
Only Children from the age of 3 to 12 are permitted to use the multi-play equipment, children must be accompanied and supervised by an adult at all times.

## 2023 游泳班及游泳隊 2023 Swimming Course & Swimming Team

現已接受報名，請到康體部櫃台索取申請表格。  
Please collect application forms from S&R Counter and apply for entry.  
(只限會員 Members only)

## 2023年游泳池重新開放 Reopening of Swimming Pool in 2023

### 2023年游泳池開放時間表 Timetable for Pool Opening in 2023

	4月至10月 April to October	11月 November
星期一至日及公眾假期 Mon to Sun & Public Holidays	7am – 12nn 2pm – 6pm 7pm – 10pm	7am – 12nn 2pm – 5pm

游泳池將於2023年4月1日(星期六)重新開放，詳情請參閱上述時間表。  
Please be informed that the swimming pool will be reopened on Saturday, 1 April 2023. For details, please refer to the above timetable.

## 嘉賓康體券價目表 S&R Guest Coupon Price List

類別 Category	4月至6月 April - June		7月至9月 July - September	
	平日 Weekdays	星期六、日及公眾假期 Sat, Sun & Public Holidays	平日 Weekdays	星期六、日及公眾假期 Sat, Sun & Public Holidays
小童 Child (3至12歲 Aged 3 to 12)	\$55	\$80		\$80
長者 Senior (65歲或以上 Aged 65 or above)	\$55	\$80		\$80
青少年及成人 Teens and Adult	\$110	\$150		\$150

嘉賓康體券只可在購買當天使用，不設預售。  
A guest coupon is only valid on the day of issue and no advance purchase is allowed.

### 嘉賓康體券購買 Purchase of Guest Coupons

隨著本會所使用設施的人數不斷增加，現提醒各會員《俱樂部章程》第22.4條：「任何會員不可於同一月份內為同一位嘉賓購買多於2張嘉賓康體券。」為保障購買康體券之權利不被濫用，請各會員遵守有關條款。

With the increased usage rate of the S&R facilities, members are reminded of the Club 《Bye-Laws》 Clause 22.4: "Non-members shall not be brought to the Club as guests by the same member more than twice in any one calendar month." To ensure the privilege for purchase of guest coupons is not abused, members are required to follow the rules and regulations concerned properly.

**全新升級登場**，以冒險為主題的室外兒童遊樂場，已於12月19日(一)重新開放供適合會員使用。

這個嶄新升級的兒童遊樂場，重點推介當然是5.3米高的旋轉滑梯；其次是中段的冒險吊橋，每個組合都充滿挑戰及刺激的遊戲元素。完美地將孩子們帶到「熱帶森林」的主題。為小會員帶來「放電」的一個好選擇。

**The Newly Upgraded**, adventurous-themed Outdoor Children's Playground has been reopened for suitable members on 19 December 2022 (Mon).

In this newly upgraded Children's Playground, the key promotion is the 5.3m high rotating-slide; followed by the adventure suspension bridge in the middle, each combination is full of Challenging & exciting game elements.

Perfect for bringing the kids to the "Tropical Forest" Theme. A great option to bring "Discharge" to younger members.

新設 NEW:  
#團團轉  
Merry-go-round

新設 NEW:  
#鳥巢式鞦韆  
Swing

## 回顧 Play Back

26-27 / 11 / 2022

2022 英式桌球錦標賽 - 年終大賽 | Snooker Competition 2022 – Year End



25 / 12 / 2022

彩色聖誕嘉年華 | Colourful Christmas Carnival



31 / 12 / 2022

除夕狂歡派對 | New Year's Eve Party



## 回顧 Play Back

1 / 1 / 2023

水仙花造型工作坊 | Daffodils Modeling Workshop



15 / 1 / 2023

妙筆生揮迎金兔 | Fai Chun Writing For The Chinese New Year



24 / 1 / 2023

吉祥醒獅賀新歲 | Lucky Lion Dance Performance





除了入會優惠外，  
4至9月新入會會員即可自動參加  
「勁著數大抽獎」，有機會贏取價值  
\$10,000「飲食現金券」，名額1個。得獎者  
將於2023年10月內獲得電話通知領獎詳情。

## 勁著數大抽獎 Super BARGAIN Grand Draw

Except the above incentives, you will be automatically entered into "Super BARGAIN Grand Draw" for a chance to win \$10,000 worth "Food & Beverage" coupons (One Winner) during enrolment in April to September. The Winner will be notified by our phone call for detailed redemption arrangement in October 2023.

# 新入會優惠

## Recruitment for New Member at a Discount

凡於**2023年4至6月**，成功申請全新「個人會籍」，可享優惠總值高達**\$15,500**回贈：

Upon successful enrolment to permanent "Individual Membership" during April to June 2023, up to **\$15,500** rebate will be received as follows:

- 可獲贈價值**\$10,000**「飲食現金券」  
\$10,000 worth "Food & Beverage" coupons will be obtained.
- 錦綉花園業主尊享額外價值**\$1,000**「飲食現金券」  
Extra privilege \$1,000 worth "Food & Beverage" coupons will be provided to Fairview Park owner solely.
- 特別加設早鳥優惠：每月頭**5**位成功申請者，可額外獲贈價值**\$1,000**「飲食現金券」  
Special Early Bird Offer: extra \$1,000 worth "Food & Beverage" coupons will be offered for **first 5** successful applicants in each month.
- 另加送**20**張嘉賓康體券(價值約共\$3,000)  
Additional **20 pieces** of S&R Guest Coupon will also be given (value around \$3,000).  
<或可選擇價值**\$1,000**「飲食現金券」及**10**張嘉賓康體券(總值約\$2,500)>  
<Or: \$1,000 worth "Food & Beverage" coupons plus **10 pieces** of S&R Guest Coupon (total value around \$2,500).>

查詢詳情或預約參觀，歡迎致電2471 6333與會員部聯絡，本會熱烈期待獻上我們最真誠用心之服務！

For enquiries or appointment of a club tour, please contact Membership Department by 2471 6333. We look forward to serving you and your family with our sincerity.

現有會員  
推薦親友參加成為全新  
個人會籍會員，可得到價值  
**\$3,000**「飲食現金券」。  
Current member introducing  
a new Individual member will  
get **\$3,000** worth  
"Food & Beverage"  
coupons.

成功使用轉數快繳付  
「入會費」，可額外加送  
價值**\$500**「飲食現金券」

Extra **\$500** worth  
"Food & Beverage" coupons  
will be granted if successful  
settlement of "Entrance Fee"  
by FPS.

### 俱樂部同樂日 Club Community Day

Sun, 21 May 2023  
1pm - 4pm

錦綉花園市中心  
Town Centre Plaza, Fairview Park

出版  
Published by

錦綉花園鄉村俱樂部  
Fairview Park Country Club

地址：香港新界元朗錦綉花園紅荷路  
Address：Lotus Road, Fairview Park, Yuen Long, N.T., Hong Kong  
電話 Tel.：2471-6333  
傳真 Fax：2482-9367  
網址 Website：www.fvpclub.hk  
電郵 E-mail：mbr2@fvpclub.hk

如對本刊物有任何意見，歡迎與會員部聯絡。

If you have any comments on this newsletter, please contact Membership Department.

俱樂部保留隨時修改本刊內之宣傳優惠或節目之權利，而毋須事先通知，如有任何爭議，俱樂部保留最終之決定權。

The Club reserves the right to amend/cancel the promotions or events on this newsletter without prior notice and reserves the right for final decision in case of any dispute.

